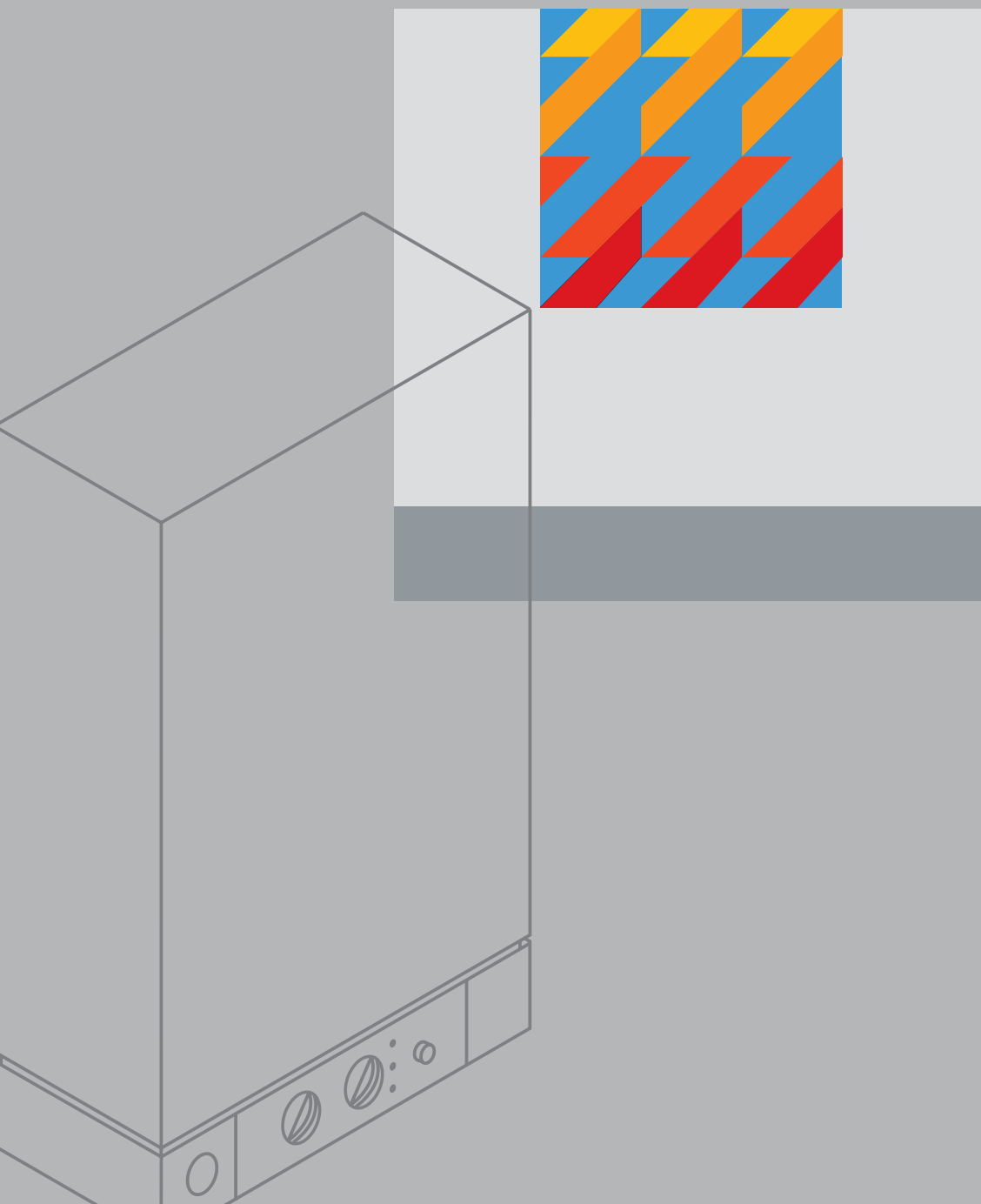


VITOPEND 100

VIESSMANN

Cazan mural pentru incalzire si preparare apa calda menajera cu arzator moduland atmosferic pentru functionare cu tiraj natural sau fortat
Puterea nominala: 10,5 – 30kW





Indeplineste clasificarea
de joasa temperatura



Sunteti in cautarea unei microcentrale la un raport pret / performanta deosebit de atractiv si in acelasi timp nu sunteti dispus sa faceti nici un rabat la calitatea produsului? Prin Vitopend 100 aveti solutia potrivita. Din varietatea de tipuri constructive si puteri disponibile puteti alege modelul potrivit pentru orice aplicatie.

Gama completa Viessmann de microcentrale Vitopend 100

Cazane murale pentru incalzire pe combustibil gazos

- cu functionare in regim de tiraj natural sau tiraj fortat 10,5 pana la 24 kW

Cazane murale pentru incalzire si preparare apa calda menajera pe combustibil gazos

- cu functionare in regim de tiraj natural sau tiraj fortat 10,5 pana la 24 kW si 13 pana la 30 kW

Eficient, fiabil si la pret atractiv



Unul dintre cele mai mici si silentioase produse din acest segment

Datorita dimensiunilor compacte si a nivelului de zgomot functional moderat poate fi integrat usor in spatiul locuintei.



Economic si prietenos cu mediul inconjurator

Clasificat in grupa cazanelor de joasa temperatura conform normei europene privind eficienta energetica CE 92/42.



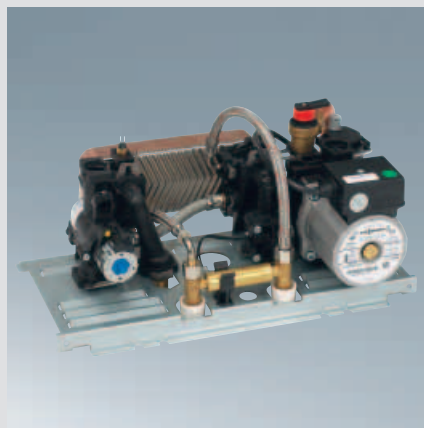
Confort inalt in prepararea apa calda menajere

Productivitatea de durata la parametri inalti (14 litri pe minut la 30kW) si temperatura constanta la iesire sunt asigurate prin sistemul electronic de automatizare.



Montaj simplu

Gabaritul redus si sistemul de imbinare multi-conector fac din Vitopend 100 un aparat deosebit de prietenos in ceea ce priveste operatiile de service. La amplasare nu necesita spatii laterale pentru service.



Prietenos fata de operatiile de service si intretinere

Hidroblocul cu sistemul de imbinare multi-conector: toate componentele relevante sunt accesibile din partea frontala.



Longeviv si de incredere - Made in Germany

In calitate de fabricanti experimentati de microcentrale putem afirma ca stim toate aspectele legate de aceste produse. Chiar si in cazul unui aparat atractiv ca Vitopend 100 pretentile noastre de calitate si performanta se aplica cu consecventa. Datorita acestei atitudini cazanele murale Viessmann s-au impus atat prin inovativitate si performante cat si prin fiabilitate.

Simpla si comoda: utilizarea sistemului de automatizare



Utilizare simpla

Toate functiile sistemului de automatizare pot fi accesate printr-o simpla apasare de buton. Afisarea celor mai importanti parametri ai instalatiei se face prin intermediul unui termo-manometru. Reglajul temperaturii de incalzire si a temperaturii apei calde menajere se face prin simpla rotire a butonului alocat.

Functii ale sistemului de automatizare

Sistemul de automatizare al microcentralei Vitopend 100 comanda functionarea instalatiei de incalzire in regim de temperatura constanta. Suplimentar, acesta ofera si o serie de functii utile cum ar fi sistemul de protectie anti-inghet si sistemul de autodiagnoza.

Telecomenzi pentru instalatia termica

Pentru Vitopend 100 sunt disponibile 3 dispozitive de comanda a instalatiei termice din camera de locuit.

■ Vitotrol 100, tip RT

Termostat de ambianta pentru reglajul temperaturii din camera

■ Vitotrol 100, tip UTA

Cronotermostat cu posibilitate de selectie a regimului de functionare si ceas programator analog

■ Vitotrol 100, tip UTD

Cronotermostat digital cu display LCD mare.

Indicatori de stare				
●				Cazan in standby
●	●			Arzator pornit
●		●		Solicitare incalzire
●			●	Solicitare a.c.m.
Indicatori de service				
●		☀	☀	Functionare in sarcina maxima
●		☀	☀	Functionare in sarcina partiala
● aprins ☀ aprins intermitent ☀ aprins intermitent alternant				

Sistemul de diagnoza



Telecomanda Vitotrol 100, tip RT



Telecomanda Vitotrol 100, tip UTA



Telecomanda Vitotrol 100, tip UTD

Perfect compatibile

Piese de montaj

Pentru piesele de racordare a rețelei de apă și de gaz sunt disponibile o serie de seturi prefabricate:

- cu tevi drepte și racorduri flexibile pentru orice tip de instalație
- cu coturi pentru reducerea spațiului de instalare

Din considerente estetice este disponibilă ca accesoriu o mască pentru armături.



Accesorii pentru Vitopend 100 – piese de montaj

Accesorii pentru Vitopend 100 – coturi

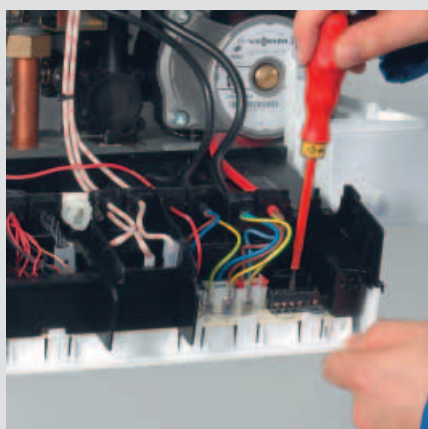
Prietenos la montaj si service



1. Pregătirea montajului cu ajutorul sablonului



2. Montajul aparatului



3. Conexiune electrica



4. Punere in functiune

Montaj si punere in functiune

1. Pregătirea montajului cu ajutorul sablonului
2. Montajul aparatului
3. Conexiune electrica
4. Punere in functiune

In doar cateva etape microcentrala Vitopend 100 poate fi montata si pusa in functiune.

Cazanele murale Vitopend 100 au fost concepute cu consecventa in directia asigurarii unui montaj simplu si service rapid.

Va invitam sa va convigeti singuri!

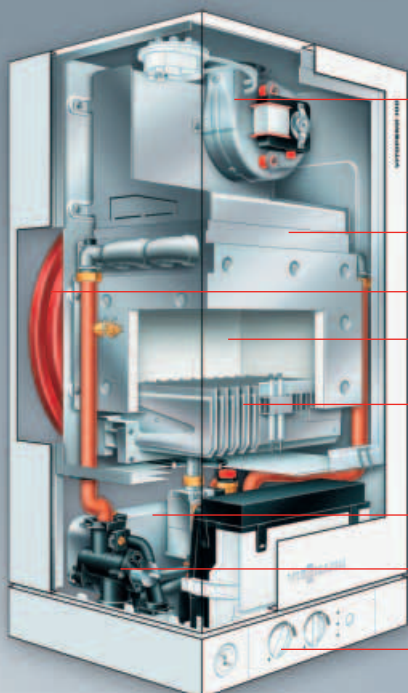


Accesorii ale cazanului mural pentru incalzire

Racordarea unui boiler vertical de 120 sau 150 litri sub cazanul mural se realizeaza cu usurinta cu ajutorul setului de racorduri disponibile. Exista de asemenea in lista de accesorii si un set de montaj special pentru boilere aplatate langa microcentrala.

Set de conducte de legatura pentru boilerul Vitocell-W 100 amplasat sub cazanul mural

Vitopend 100 de la 10,5 pana la 30 kW



Ventilator
silentios

Schimbator de caldura
eficient pentru agent termic

Vas de expansiune

Camera de ardere inalta

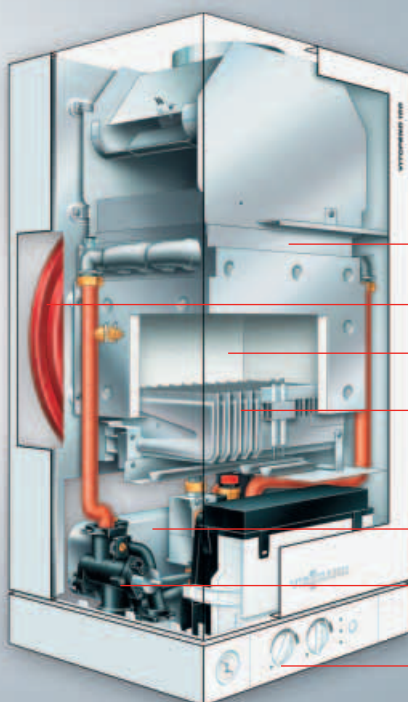
Arzator atmosferic
modulant

Schimbator de caldura in placi

Hidrobloc cu sistem
multi-conector

Sistem de automatizare pentru
temperatura de ambianta

Cazan combi cu tiraj fortat



Schimbator de caldura
eficient pentru agent termic

Vas de expansiune

Camera de ardere inalta

Arzator
atmosferic modulant

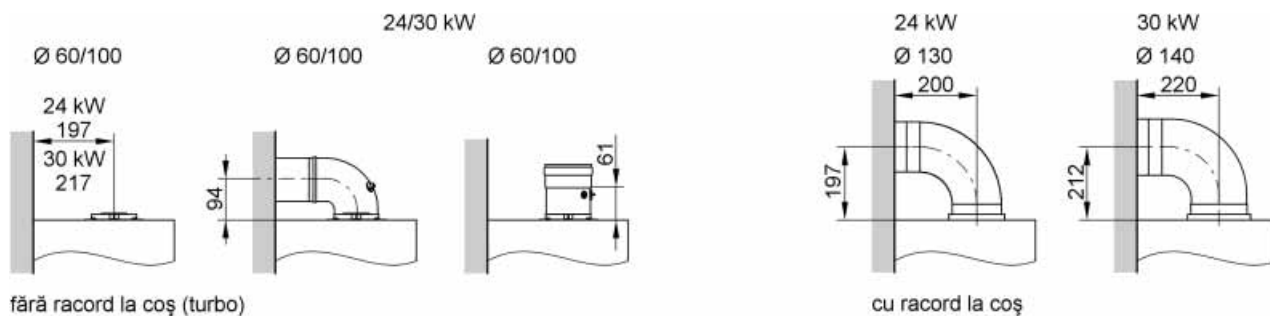
Schimbator de caldura in placi

Hidrobloc cu sistem
multi-conector

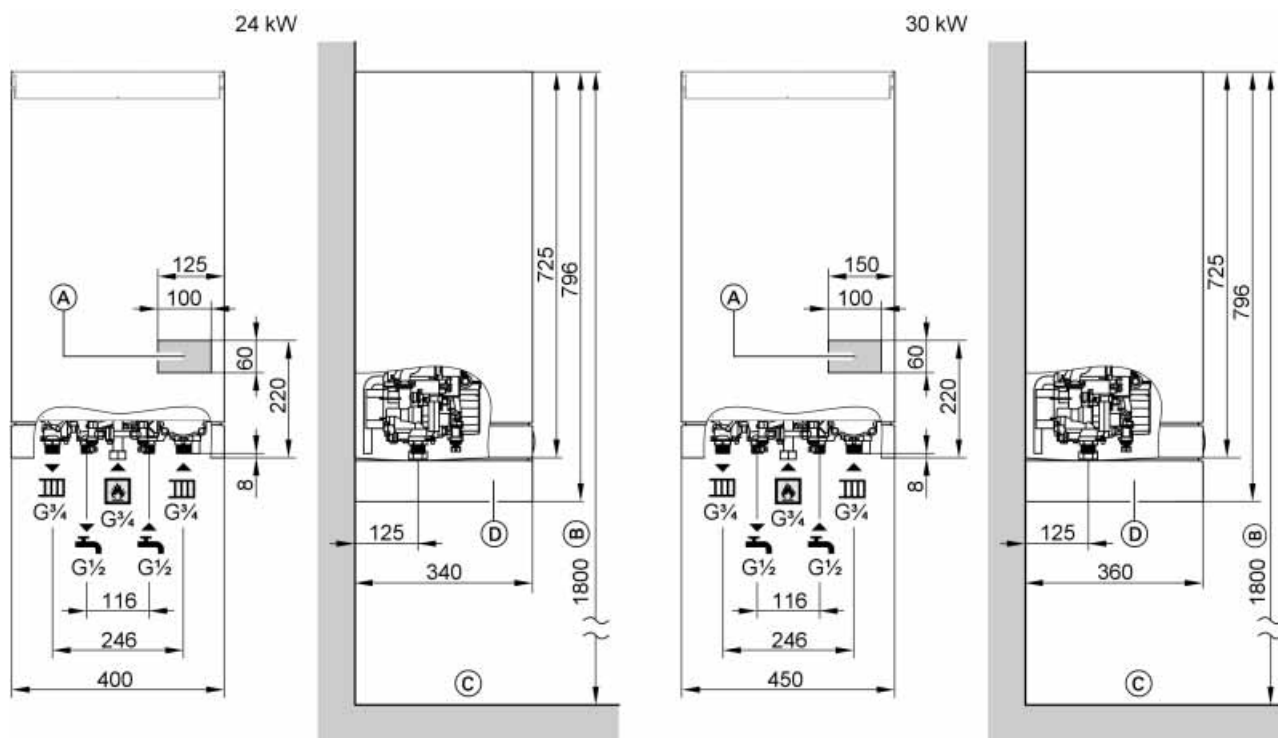
Sistem de automatizare
pentru temperatura de ambianta

Cazan combi cu tiraj atmosferic

Racorduri pentru evacuarea gazelor arse



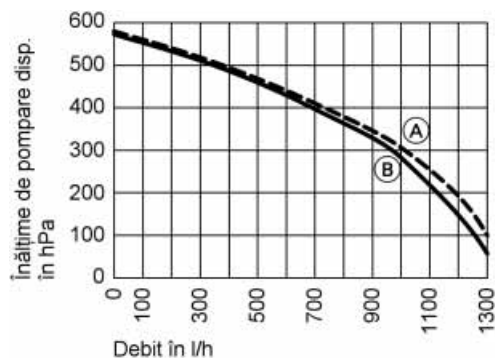
Dimensiuni



- (A) Spațiu pentru cablurile de alimentare electrică
- (B) Este necesar în combinație cu un boiler pentru preparare de apă caldă menajeră amplasat sub cazan, în caz contrar reprezintă numai o recomandare.

- (C) Muchia superioară a pardoselii finisate
- (D) Mască de acoperire armături

Pompă de circulație



- (A) Înălțime de pompare disponibilă 30 kW
- (B) Înălțime de pompare disponibilă 24 kW

Tip VICUPS – 40/60

	24 kW	30 kW
Tensiune nominală	V~	230
Putere el. absorbită	W	78

Instalație presiune preliminară minimă

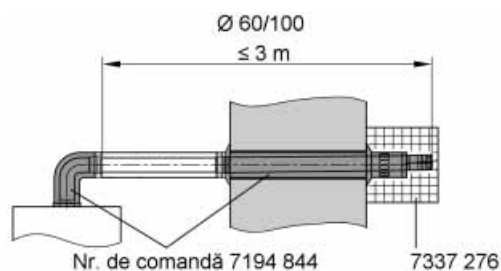
Temperatura apei: < 85 °C
 Presiune preliminară minimă: 0,8 bar

Sisteme de evacuare gaze arse / admisie aer pentru funcționare fără racord la coș (aluminiu)

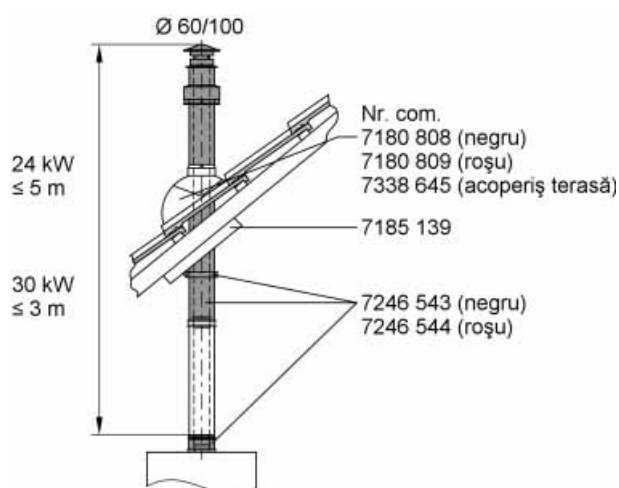
- Pe tubulatura de evacuare gaze arse/admisie aer trebuie instalat un colector pentru condens și condensul trebuie evacuat.
- Diminuarea lungimii liniare max. a tubulaturii din cauza unor componente instalate:

Cot evacuare gaze arse/admisie aer (AZ) 45°	0,5 m
Cot evacuare gaze arse/admisie aer (AZ) 87°	1,0 m
Evacuare prin acoperiș	1 m
Evacuare prin peretele exterior	1 m
- **Evacuare verticală prin acoperiș înclinat și acoperiș terasă**
Gulerul acoperișului terasă se integrează în învelitoarea acoperișului, conform directivelor în vigoare în țara respectivă. Evacuarea prin acoperiș se introduce de sus și se fixează pe gulerul pentru acoperișul terasă.
- **Evacuare prin peretele exterior**
În tubulatura de evacuare gaze arse/admisie aer trebuie montat un element de vizitare pentru control vizual și curățire. Piesa de legătură trebuie să fie montată cu o pantă de min. 3°.

Evacuare prin peretele exterior



Evacuare verticală prin acoperiș înclinat și acoperiș terasă



Indicație

Pentru alte sisteme de evacuare gaze arse/admisie aer, vezi fișa tehnică separată „Sisteme de evacuare gaze arse“

Alte componente gaze arse/admisie aer

Ø 60/100 mm	Nr. com.
Tub evacuare gaze arse/admisie aer	
1 m lungime (tronsoane ce se pot îmbina)	7194 841
0,5 m lungime (tronsoane ce se pot îmbina)	7194 842
Cot de evacuare gaze arse/admisie aer	
90°	7194 836
45° (2 bucăți)	7194 837
Porțiune de vizitare evacuare gaze arse/admisie aer AZ, dreaptă	7194 833
Colector condens evacuare gaze arse/admisie aer	7197 769
Set pâlnie de evacuare	7179 307

Date tehnice

Cazan mural pentru încălzire și cazan pentru încălzire și preparare de apă caldă menajeră pe combustibil gazos			
Putere nominală la încălzire/preparare a.c.m.	kW	10,5-24	13-30
Sarcina nominală în focar	kW	11,7-26,7	14,5-33,3
Număr de identificare al produsului		CE-0085 BQ 0447	CE-0085 BQ 0447
Randament			
la sarcină maximă (100 %)	%	90,0	90,0
la sarcină parțială (30 %)	%	89,7	89,6
Eficiență energetică conform 92/42 CEE		Cazan de temperatură joasă	Cazan de temperatură joasă
Clasa NO_x		3	3
Emisii CO la sarcină max.	mg/kWh	< 100	< 100
Presiunea de alimentare cu gaz			
Gaz metan	mbar	20/25	20/25
Gaz lichefiat	mbar	30-37/50	30-37/50
Presiunea max. admisă de intrare la racordul de gaz			
Gaz metan	mbar	30	30
Gaz lichefiat	mbar	57,5	57,5
Putere electrică max. absorbită (inclusiv pompa de circulație)			
Funcționare cu racord la coș	W	92	87
Funcționarea fără racord la coș	W	128	136
Tensiune de lucru	V/Hz	230/50	230/50
Clasa de protecție electrică			
	IP	X4D	X4D
Temp. max. regl. pentru apa din cazan	°C	76	76
Presiune de lucru admisă	bar	între 0,8 și 3	între 0,8 și 3
Vasul de expansiune cu membrană			
Capacitate	litri	6	10
Presiune preliminară	bar	0,8	0,8
Preparator instantaneu a.c.m. (numai cazan pentru încălzire și preparare a.c.m. pe gaz)			
Presiunea max. de lucru	bar	10	10
Putere de regim pentru prepararea a.c.m.	kW	24	30
Consum (ΔT = 30 K)	litri/min	11,5	14,3
Temperatură a.c.m. reglabilă	°C	30-57	30-57
Consum de combustibil la putere maximă			
Gaz	P _{ci}		
Gaz metan CE	9,45 kWh/m ³	m ³ /h	2,83
Gaz metan obișnuit	8,13 kWh/m ³	m ³ /h	3,28
Gaz lichefiat	24,44 kWh/m ³	kg/h	2,09
Depresiunea necesară la coș funcționare cu racord la coș	Pa	1,5	1,5
Racord evacuare gaze arse funcționare cu racord la coș	Ø mm	130	140
Racord evacuare gaze arse/admisie aer funcționare cu racord la coș			
coaxial	Ø mm	60/100	60/100
paralel	Ø mm	80/80	80/80
Dimensiuni			
Lungime	mm	340	360
Lățime	mm	400	450
Înălțime	mm	725	725
Înălțime cu mască de acoperire pentru armături	mm	796	796
Greutate Cazan pentru încălzire/cazan pentru încălzire și preparare a.c.m. pe combustibil gazos			
Funcționare cu racord la coș	kg	26/27	31
Funcționarea fără racord la coș	kg	32/33	37
Unități de ambalaj (cazan și componente pentru partea hidraulică)	buc.	1	1

Indicații de proiectare

Amplasare la funcționare cu racord la coș

La funcționare cu racord la coș încăperea în care se instalează cazanul trebuie să îndeplinească următoarele condiții:

- Se va evita impurificarea aerului prin hidrocarburi halogenate (conținute de exemplu în spray-uri, vopsele, substanțe dizolvante și detergenți), în caz contrar funcționare fără racord la coș
- Se va evita producerea de praf
- Să nu existe un grad mare de umiditate a aerului
- Spațiul să fie protejat la îngheț și bine aerisit
- În încăperea de amplasare trebuie să existe un sistem de evacuare pentru conducta de purjare a supapei de siguranță.
- Temperatura maximă a mediului ambiant nu trebuie să depășească 35 °C.
- Cazanul Vitopend trebuie instalat în apropierea coșului de fum/șahului.

În caz de nerespectare a acestor indicații, se pierde dreptul asupra serviciilor de garanție pentru remedierea defecțiunilor la cazan, produse din aceste cauze.

Spațiu liber pentru lucrări de întreținere

- 350 mm **deasupra** cazanului pentru lucrări de întreținere la vasul de expansiune integrat.
- 700 mm **în fața** cazanului respectiv a boilerului.

Conexiuni electrice

- Alimentarea de la rețea (230 V/50 Hz) trebuie realizată printr-o legătură fixă.
- Siguranța pentru cablul de alimentare poate fi de max. 16 A.
- Blocarea necesară a aparatelor pentru evacuarea gazelor arse la funcționare cu racord la coș numai cu extensia externă H3 (accesoriu).

Cablurile trebuie să iasă în zona marcată 1200 mm din perete.

Cabluri de legătură

NYM-J 3 x 1,5 mm²	cu 2 fire min 0,75 mm²	NYM-O 3 x 1,5 mm²
– Cabluri de alimentare de la rețea (și accesoriu)	– Vitotrol 100, tip UTD	– Vitotrol 100 RT – Vitotrol 100, tip UTA

Agenți chimici anticorozivi

În instalațiile de încălzire instalate și utilizate regulamentar, de regulă nu apare coroziune.

Nu este necesară utilizarea agenților chimici anticorozivi.

Anumiți producători de conducte din material plastic recomandă utilizarea aditivilor chimici. În acest caz, se vor utiliza numai agenți chimici anticorozivi, care sunt aprobați pentru cazanele cu preparare de apă caldă menajeră prin intermediul unui schimbător de căldură cu un singur perete (schimbător de căldură în plăci sau acumulator) (DIN 1988-4). Trebuie respectată Directiva VDI 2035.

Circuite de încălzire

Pentru instalațiile de încălzire cu conducte din material plastic, recomandăm utilizarea de conducte etanșe la difuziune, pentru a împiedica pătrunderea de oxigen prin pereții conductelor. La instalațiile de încălzire cu conducte din material plastic care nu sunt etanșe la pătrunderea oxigenului (DIN 4726) se vor separa circuitele. În acest scop livrăm schimbătoare de căldură separate.

Circuit de încălzire prin pardoseală

Pe turul circuitului de încălzire prin pardoseală trebuie montat un termostat pentru limitarea temperaturii maxime. Trebuie respectat DIN 18560-2.

Circuitul de încălzire prin pardoseală trebuie racordat printr-o vană de amestec.

Preselector hidraulic

Pentru instalații cu un volum de apă peste 10 litri/kW recomandăm instalarea unui preselector hidraulic.

Supapa de siguranță/supapa diferențială de presiune (pe circuitul primar)

În blocul hidraulic al Vitopend 100 sunt integrate o supapă de siguranță și o supapă diferențială de presiune.

Presiunea de deschidere:

Supapa de siguranță 3 bar
Supapa diferențială de presiune ≈ 250 mbar

Proprietățile apei/Protecția la îngheț

Apa de umplere și apa de completare cu proprietăți necorespunzătoare stimulează depunerile și procesul de coroziune și poate provoca avarii la cazan.

- Instalația de încălzire trebuie spălată bine înainte de umplere.
 - Se va folosi numai apă care îndeplinește condițiile de apă menajeră.
 - Apa de umplere cu o duritate peste 3,0 mol/m³ trebuie dedurizată, de exemplu cu o instalație mică de tratare a apei pentru agent termic (vezi lista de prețuri Vitoset).
 - Apei de umplere i se poate adăuga un agent de protecție la îngheț indicat special pentru instalațiile de încălzire. Este necesar avizul din partea producătorului pentru agentul de protecție la îngheț.
- Alte date se găsesc în normativele în Fișa de informare VdTÜV 1466.

Proprietățile apei

Pentru prepararea de apă caldă menajeră recomandăm începând de la o duritate a apei de 3,58 mol/m³ utilizarea de boilere sau instalarea pe conducta de apă rece a unui echipament de tratare a apei.

Racordarea circuitului secundar al cazanului pentru încălzire și preparare de apă caldă menajeră, pe gaz

Vitopend nu este indicat pentru funcționarea în combinație cu conducte zincate.

Dimensionarea vasului de expansiune

În Vitopend este încorporat un vas de expansiune cu membrană:

Presiune preliminară 0,8 bar
Capacitate 24 kW: 6 litri
 30 kW: 10 litri
Volum Vitopend 1,2 litri

La racordarea hidraulică simplă trebuie verificat, dacă dimensionarea vasului de expansiune corespunde condițiilor impuse de instalație.

Dacă vasul de expansiune încorporat nu este suficient, trebuie montat în completare, de către instalator, un al doilea vas de expansiune.



Producerea caldurii in conditii eficiente, confortabile si ecologie pentru orice necesar este misiunea companiei, pe care familia Viessmann si-a propus si a reusit sa o indeplineasca de 3 generatii. Odata cu dezvoltarea productiei si cresterea continua a numarului de obiective indeplinite, Viessmann a marcat, prin inovatiile sale, numeroase momente de referinta ale bransei tehnicii de incalzire. Prin aceste firma si-a consacrat rolurile de deschizator de drumuri si generator de standarde in domeniul sistemelor de incalzire.

Prin intermediul gamei de produse Vitotec, Viessmann ofera clientilor un program complet de produse cu puterea cuprinsa intre 1,5 si 19.500 kW: cazane murale si de pardoseala, pe combustibil lichid sau gazos, cu functionare conventionala sau in condensatie, cat si sisteme ce utilizeaza energia regenerabila ca pompele de caldura, colectorii solari sau cazanele pe lemne. Gama de produse mai include componente ale sistemelor de automatizare si comunicare de date cat si toate componentele care tin de periferia sistemului de incalzire, inclusiv radiatoare si circuite de incalzire in pardoseala.

Deschiderea internationala a firmei Viessmann s-a concretizat in 10 fabrici amplasate in Germania, Franta, Canada, Polonia si China precum si prin reprezentante comerciale totalizand 111 sedii in 34 de tari de pe tot cuprinsul globului.

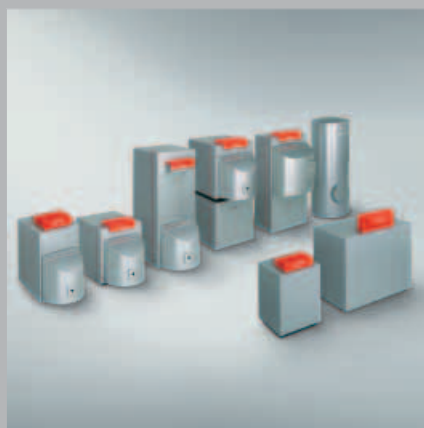
Responsabilitatea fata de mediul inconjurator, corectitudinea in relatia cu partenerii de afaceri si fata de proprii salariati cat si tendinta spre perfectiune si eficientizare a tuturor proceselor reprezinta valorile centrale al firmei Viessmann. Asta este valabil pentru fiecare salariat si astfel implicit pentru intreaga companie, prin produsele si serviciile oferite spre beneficiul clientilor sai ca pe o plusvaloare a unei marci puternice.

Viessmann SRL
Sediul central
507075 Ghimbav, Brasov
ROMANIA
Tel. (0268) 407800
Fax (0268) 407840
www.viessmann.com
info-ro@viessmann.com



Centru informational Viessmann cu muzeul firmei "Via Temporis"

Cazane murale pe combustibil lichid sau gazos cu functionare conventionala sau in condensatie



Sisteme de energie care utilizeaza sursele mediului inconjurator, energia solara si materii prime regenerative



Componente ale sistemului de incalzire, de la recipienti de stocare ai combustibilului pana la radiatoare si circuite de incalzire in pardoseala

Cazane de pardoseala pe combustibil lichid sau gazos cu functionare conventionala sau in condensatie

